

ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 443 - Distribuido a 1.311.410 suscriptores - ISSN 1668-4877 October 16 2019

1. EDITORIAL

Hola amig@:

Hoy traemos un audiotexto para descargar acerca de dos verbos cuyo uso suele resultar confuso a los estudiantes hispanohablantes: **BORROW (pedir prestado)** y **LEND (prestar)**.

Aprovecha nuestro **completo curso [HABLA INGLÉS EN 52 LECCIONES](#)** y obtiene **el certificado nivel B1**, actualmente requerido incluso para puestos de trabajo sencillos. Para seguir tu progreso cuentas con tests y un examen final gratuito.

Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 20 de noviembre 2019).

OM PERSONAL ENGLISH
www.ompersonal.com.ar

[Síguenos en Facebook](#)
[Síguenos en Twitter](#)

Recuerda una vez más el lema de nuestro proyecto educativo:
EN OM PERSONAL ENGLISH TU FIDELIDAD TIENE PREMIO.

2. ¿TE FALTA ALGÚN BOLETÍN?

Desde su lanzamiento en 2001, todos nuestros boletines OM NEWS —ordenados por año, número, con detalle de contenidos y descarga gratuita en PDF— se encuentran alojados en **BOLETIN EN INGLES www.boletiningles.com** Si te falta algún boletín, algún audio para descargar o si simplemente deseas consultarlos [pulsa aquí](#).

3. COMPRESION AUDITIVA

COMO UTILIZAR BORROW - LEND. Dos verbos que suelen confundir al estudiante hispanohablante. **Descarga el audio y practica inglés mientras viajas. Lee [AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines](#).**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guárdalo en tu móvil o computadora.



Lend and Borrow Differences

BORROW vs LEND

AUDIO

BORROW / BORROWED / BORROWED / BORROWING (pedir prestado)
LEND / LENT / LENT / LENDING (prestar)

These two words are a source of trouble for many English learners. The reason? They have about the same meaning, but each word's action goes in different directions.

source of trouble: fuente de problemas; **learners:** estudiantes, aprendices;
reason: motivo, razón; **they have about:** tienen más o menos; **same meaning:** mismo significado; **each word's action:** la acción de cada palabra; **goes:** funciona;

BORROW means to *take* something from another person, knowing you will give it back to them.

to take something: tomar algo (temporalmente); **from another person:** de otra persona, que pertenece a otra persona; **you will give it back:** que se lo devolverás;

LEND means to *give* something to another person expecting to get it back.

to give something: dar, entregar algo tuyo (temporalmente); **to another person:** a otra persona; **expecting to get it back:** suponiendo que lo recuperarás;

Your choice of “borrow” or “lend” depends on which direction is more important to you.

your choice: tu elección; **depends on which:** depende de cual (al verbo **DEPEND** le sigue siempre la preposición **ON**, no **OF**);

Notice that the prepositions that often follow the verbs are different. We borrow *from* someone, but we lend *to* someone.

notice that: observa que; **that often follow:** que a menudo le siguen a; **BORROW FROM SOMEONE:** pedirle prestado a alguien; **LEND TO SOMEONE:** prestarle a alguien;

Let's say you and I go shopping. I need to sign my name on a receipt, but I do not have a pen. So I ask you, “Can I borrow a pen?” I chose “borrow” because I am thinking of the action as it relates to me. You are a good friend, so you lend me the pen. I forget it is yours and I put it in my bag.

let's say: supongamos que; **go shopping:** vamos de compras; **to sign:** firmar;
receipt: recibo; **as it relates to me:** en lo que a mí respecta; **I forget it is yours:** me olvidó que (la lapicera) es tuya; **I put it in my bag:** la guardo en mi cartera;

Later, we meet a good friend and she asks for your email address. You

search in your bag, but – no pen! You think, “I lent Jill my pen. And she didn’t give it back to me.” Now you are thinking of the action that you did. So, you can ask me, “Jill, do you remember that pen I lent you? I need it now.”

later: más tarde; **we meet:** nos encontramos con; **and she asks for your:** y ella te pide tu; **you search:** buscas en tu cartera; **I lent Jill:** le presté a Jill; **I need it now:** ahora la necesito;

I feel bad that I forgot to return the pen. I say, “Sorry! I forgot that I borrowed it. Here you are!”

I feel bad that: me siento mal porque; **I forgot to return:** olvidé devolver; **that I borrowed it:** que la pedí prestada;

BE CAREFUL:

Personal pronouns like *me, you, him* and others **never come after the verb** “borrow,” but it is correct to use them after “lend,” as in, “Lend me a dollar for some ice cream”.

for some ice cream: para (comprar) un helado;

I hope this helps you understand “lend” and “borrow”. I’m Jill Robbins. helps you understand: te ayude a entender.

4. TODA LA CARRERA DE INGLES 100% GRATIS

Si ya has estudiado inglés, antes de iniciar un curso **realiza aquí el test de nivel.**

Si nunca has estudiado inglés, **comienza aquí el curso principiante.**

Recuerda que nuestra plataforma de capacitación está en **www.ompersonal.com.ar**

IMPORTANTE: Nuestros cursos, exámenes y certificados son 100% gratis.

Nada tienes que pagar desde el comienzo hasta el final de tu capacitación.

Hemos distribuido en **4 ETAPAS** de aprendizaje nuestros cursos de inglés y en esas cuatro etapas completarás **toda la carrera del idioma inglés.** Observa...

1) ETAPA INICIACION

Para quienes nunca estudiaron inglés (o ya olvidaron lo poco que estudiaron).

PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>

2) ETAPA APRENDIZAJE

Para quienes estudiaron uno o dos años de inglés.

BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7f13qms>

INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>

AVANZADO CONVERSACIONAL <http://tinyurl.com/3xxbwuy>

3) ETAPA ACADEMICA

Para quienes ya han superado las etapas (1) y (2).

FCE - FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>

CAE - CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>

CPE - CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>

TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

4) ETAPA ESPECIALIZACION

Para quienes desean ampliar sus conocimientos con cursos específicos.

AVANZADO DE NEGOCIOS <http://tinyurl.com/69h28g>

CONVERSACION <http://tinyurl.com/cggx43j>

REDACCION <http://tinyurl.com/6rshxc>

PRONUNCIACION <http://tinyurl.com/7tfl4zw>

BASICO A INTERMEDIO PARA SORDOS <http://tinyurl.com/25gz99z>

5. PRACTICA DE COMPRESION DE TEXTOS

HEMOS RENOVADO NUESTRA WEB "CUENTOS EN INGLES" DONDE ENCONTRARÁS UNA AMPLIA VARIEDAD DE CUENTOS CORTOS Y ARTÍCULOS CON GLOSARIO Y AUDIO MP3. GRACIAS POR VISITARNOS EN www.CUENTOSenINGLES.com.ar

CUENTOS
parachicos.com

Pulsa aquí para visitar la **NUEVA SECCION DE "RADIOCUENTOS"**, además de obras de teatro, canciones flash, tests ilustrados y bilingües para tus niños... y mucho más.

6. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION: Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a info@ompersonal.com.ar con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

DARTE DE BAJA: Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a ompersonal-baja@elistas.net
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

próximo boletín: noviembre 20, 2019

Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.

OM NEWS es una publicación quincenal de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English www.ompersonal.com.ar Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.